

**Program Saradnje između
Instituta za Diplomatske Studije Ministarstva Inostranih Poslova u Kraljevini
Saudijske Arabije i
Diplomatske Akademije MSP Republike Kosova¹**

Institut za Diplomatske Studije Ministarstva Inostranih Poslova u
Kraljevini Saudijske Arabije i Diplomatske Akademije MSP
Republike Kosova,

Dole referirane strane “strane”

Predvođeni zajedničkom željom za uspostavljanje i razvijanje
programa saradnje između njih, (takođe sa željom za razvijanje i
ojačavanje bilateralnih i prijateljskih odnosa),

Oni su se saglasili kao sledeće:

Član1

Cilj Programa i Saradnje

- A) Za uspostavljanje i ačanje saradnje u oblasti informisanja, istraživačkih aktivnosti i programa obuka, koji se odnose na Diplomaciju, Međunarodno Pravo i Politiku kao i razmenu dokumenata, studije i nauke.
- B) Saradnja između strana ne smatra se komercijalnim.

Član 2.

Oblasti Programa Saradnje

- A) Strane predstavili su potrebu razvijanja I korišćenja modernih metoda u oblasti obuke diplomatskog protokola i konzularnih pitanja u spoljnoj politici, međunarodnim odnosima, međunarodnom pravo, na međunarodnoj privredi, u političkoj nauci I u drugim relevantnim subjektima.

:

¹ OVO NIJE VERZIJA NA ORIGINALNOM JEZIKU!



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria- Vlada- Government

*Ministria e Punëve të jashtme / Ministarstvo
Inostranih Poslova / Ministry of Foreign Affairs*

- B) Strane slažu se da sarađuju u oblastima vezanim sa metodama učenja i istraživanja, i uzajamno konsultacije o pitanjima vezanim za učenje stranih jezika.
- C) Strane slažu se za stvaranje zajedničkih programa za osnovne i specijalizovane obuke za diplomate sa ciljem poboljšanja njihovih diplomatskih veština.
- D) Strane se slažu da informišu jedna-drugu o pitanjima vezanim za tehniku učenja i naučnog istraživanja kao i razmenu izdanja i stručnosti.
- E) Strane se slažu da razmene posete stručnjaka za radionice, simpozijume i konferencije.
- D) Strane se slažu da razmene stručnosti u oblasti povezanim za organiziranje biblioteka, obrazovanju i upravljanjem obrazovnih institucija.
- E) Strane se slažu za razmenu predavača i studenata sa ciljem promovisanja njihovih stručnih sposobnosti.
- H) Strane se slažu da održe redovne sastanke i diskusije o pitanjima od zajedničkog interesa i učešćem zvaničnika Ministarstava Inostranih Poslova, predstavnika diplomatskih misija, kao i drugih članova fakulteta i studenata.
- I) Strane se slažu da pruže po potrebi specijalne kurseve na arapskom, engleskom i albanskom jeziku.

Član 3

Finansijski aspekti Programa Saradnje:

Obe strane se slažu da troškovi su rezultat sprovođenja nekih od ovih člana ovog programa, treba snositi odgovorna strana.

Član4

Sprovođenje Programa Saradnje:

- A) Ovaj Program Saradnje treba da se sprovodi u skladu sa zakonom i uredbama oba potpisanih strana ovog programa.
- B) Program stupa na snagu dana njenog potpisivanja od obe strane za period od tri godine i automatski biće produžen za sledeći period od godinu dana samo ako jedna strana informiše drugu stranu u pismenoj formi da želi da ovaj program prekida najkasnije tri meseci pre završetka ovog programa.

Potpisan u Riadu dana 08.04.2012. godine, u dve kopije originala: svaki na arapskom, albanskom i engleskom jeziku sa svim autentičnim tekstovima. U slučaju neslaganja u tumačenju nekih člana ovog programa, engleski tekst će prevladati.

Prof. Abdulkarim H. Al Dekhayel

Za
Institut za Diplomatske Studije
Ministarstvo Inostranih Poslova
Kraljevina Saudijske Arabije

Prof. Dr. Ibrahim Gashi, Zamenik Ministra

za Inostrane Poslove Republike Kosovo
Za Diplomatsku Akademiju
Ministarstvo Inostranih Poslova
Republike Kosovo